

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹Yu Pablo ati pūuro jugori petoacā mū yu queti joo mure, Filemón. Jesucristo ye quetire yu cabuio teñarique wapa presopu yu jooma. To bairi presopu ācu mū yu uca joo ati pūuro. Yu, mari yau Timoteo quena mure jā queti joo. Mū quena jāre bairona Jesu ye quetire cabuionemou mū añupa. To bairi seeto mure jā mai. ²Mū ya wiipu Jesu yere caneñapo buerā na quenare ati pūuroḡna na yu queti joo. Mari yao quenare, Apia cawamecūco quenare co yu queti joo. Arquipo quenare cū yu queti joo. Arquipo maca popiye cū to nibao joroquena jāre bairo Jesu ye quetire buionucumi. To bairi mūja cāno cōona mūjaare yu uca joo ati pūurore. ³Mari Pacu Dio caroaro ani wariñuurique mūjaare cū joato. Mari Uḡraḡ Jesucristo to bairona caroare mūjaare cū joato.

El amor y la fe de Filemón

⁴⁻⁵Mari yarā mū tu cáatāna yu queti buioma caroaro mū cáti aniere. “Filemón Jesucristore caroaro tūgoōña nūcubugonucumi. Aperāre camaii āmi. Jesu yarā nipetirā na quenare to bairona nare mai majuucōami,” yu ī queti buioma mū tu cáatāna. To bairi mū cāniere yu tūgoōña wariñuu. To cānacā rāmū Diore, “Nūu majuucōa Filemón cū cānie,” cū yu īnucu. ⁶“Filemón Diore caapipajeerāre na cū caqueti buioro caroaro na api majiato,” Diore mū yu ī jenibojanucu. “Jesucristo caroa cū cajoorijere Filemón na cū cabuioro nipetiro caroaro na majiato,” mū yu ī jenibojanucu Diore. ⁷Jesure caapipajeerāre caroaro na mū mai. Caroaro na mū camairo tujurā seeto yeri wariñuuma naa. To bairi, yu baire bairo cācu, seeto yu wariñuu to bairo caroaro mū cāniere tūgoōñari.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸⁻¹²To bairo cabaii mū cānoi ape wame mū cátipere mure yu buiopa. Onésimo, mū paabojari majocu, mure cáaáweoricu atopu āmi. Yucnacā cū yu tunu aá rotī mū tḡpu moquena. Topu cū caejaro caroaro cū boca tujñya. “¿Nope īi mū carutiri?” cū mū ī tutiquēpa. Yu Pablo cabucu, Jesucristo ye quetire buio teñari majocu yu ā, Jesu cū carotii. To bairo cācu yu cānoi, caroaro yure api nūcubugogūmi īi atiere mū yu buio mū cátipere. Tutuaro mena mū yu īquēe. Caroaro mena maca mū yu rotī. Onésimore

m̄ paabojari majoc̄re caroaro c̄ boca t̄j̄ya. Ȳ cabuiorijere caroaro apipajeemi. Yucu Jesucristore t̄gooña ocabutimi. To bairi ȳ macure bairo c̄c̄ ãmi yuc̄ra. Tirum̄p̄re Onésimo caroaro m̄ capaabojaqūemi. Yuc̄ra caroaro m̄ paabojagumi. Ȳ quenare caroaro átinemonucumi. To bairi Onésimore c̄ ȳ tunu aá roti m̄ t̄p̄. Caroaro c̄ boca t̄j̄ya seeto ȳ camaiire. ¹³To bairo c̄re tunu aá rotibaop̄c̄na Onésimore c̄ ȳ boobapa atop̄re ȳ mena, ȳre cátinemop̄ ñi. Presop̄ ȳ c̄no caroaro ȳ átinemonucumi. M̄na ȳre m̄ cátinemoborore bairona ác̄ caroaro majuu ȳ átinemonucumi. ¹⁴To bairo atop̄re c̄ catuape boobaop̄c̄na Onésimore, “Ȳ t̄p̄ tuaya,” m̄ jeniqūc̄na c̄ ȳ í majiqūe. To bairi m̄ t̄p̄ c̄ ȳ tunu aá roti. To bairi m̄ t̄p̄ Onésimo c̄ caejaro m̄ caboata c̄ m̄ tunu aá rotiḡ ȳ t̄p̄re moquena. Pablore c̄ átinemoato ñi, c̄ m̄ tunu aá rotiḡ. ¹⁵⁻¹⁶Tirum̄bujac̄ m̄re carutiric̄ anibaop̄c̄na yuc̄ m̄ t̄p̄ tunu aágumi moquena. M̄ ruti weoquetigumi yua. Jesu ye quetire caapipajei aniri mari baire bairo c̄c̄ ãmi. Ȳ camaii ãmi Onésimo. To bairi c̄re ȳ camairo netoro m̄ maca c̄ m̄ mai netogu yuc̄ra. M̄ paabojari majoc̄ anibaop̄c̄na m̄ baire bairo c̄c̄ anic̄a anigumi. ¹⁷To bairi, Pablo ȳ yā, ȳ camaii ãmi ñi, Onésimore caroaro c̄ boca t̄j̄ya. Ȳ m̄ caboca t̄juborore bairona caroaro c̄ boca t̄j̄ya. ¹⁸Caroorije m̄re c̄ cáti majuc̄barique to c̄mata ȳ maca m̄ ȳ wapayeḡ. M̄re c̄ cawapamoata quena m̄ ȳ wapayeḡ ȳ majuuna. ¹⁹Ȳ majuuna ȳ uca joo atiere. To bairi joc̄ mee ȳ í. Onésimo ap̄ye uniere m̄re c̄ cawapamoata c̄ ȳ wapaye peoc̄abojaḡ. Nemoona Jesu ye quetire m̄ ȳ cabuiow̄. Ȳ cabuiocūpata tiere ap̄iqūc̄na caroor̄a ȳ pāp̄ cáápā m̄ aniboric̄. To bairi tie caroa majuure m̄ ȳ cabuioriquire wapa cawapam̄re bairona m̄ bai. To bairo m̄ c̄nie to nibao joroquena, “Ȳ m̄ wapamo,” ȳ íqūe. ²⁰Filemón, ȳ yā, Diore caapipajei m̄ ã. To bairi m̄ ȳ caïrore bairo ája. Onésimore caroaro c̄ boca t̄j̄ya, caroaro Pablo c̄ wariñuu t̄gooñaato ñi. ²¹Ȳ caboorijere átigumi Filemón, m̄re í t̄gooñari atiere m̄ ȳ uca joo. C̄ ȳ caïrije netoro átigumi, m̄ ȳ í t̄gooña.

²²Ap̄ye moquena, mari Paç̄ Diore ȳre m̄ cajenibojanucuri wamere c̄ apiato Dio. To bairi ȳ buugarãma, ȳ t̄gooña. To bairi m̄ t̄p̄ ȳ caejaparore quenoo yuuya.

Saludos y bendición final

²³M̄ ñuu rotimi Epafra. C̄ quena ȳ mena presop̄ c̄c̄ ãmi, c̄ quena Jesucristo yere c̄ cabuiocū teñarique wapa. ²⁴Marco, Aristarco, Demas, Lucas m̄ ñuu rotima na quena. Jesucristo ye quetire ȳre cabuionemorã ãma na quena.

²⁵Mari Ep̄ā Jesucristo caroa yeri wariñuuriquire m̄re c̄ joato. To c̄ona ã.